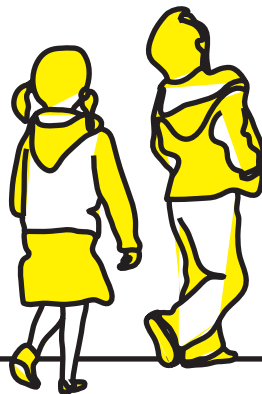




# Kas yra dvikalbystė?

Padėkite savo  
vaikui  
mokytis  
gimtosios  
kalbos



**Gimtoji kalba:**  
Tai tėvų ar vieno iš tėvų kalba. Vaikas gali turėti daugiau nei vieną gimtąją kalbą.

LITHAËNSKA

## Móðurmál

– Dvikalbių vaikų tėvų asociacija

Mes mokome dvikalbius vaikus gimtosios kalbos ir padedame tėvams suburti naujas grupes, kuriose būtų mokoma jų gimtosios kalbos. Esame subūrę daug aktyvių kalbų grupių ir vis daugiau prisijungia naujų. Stengiamės suteikti daugiau informacijos apie dvikalbystę diskutuodami bei rengdami mokomuosius kursus.

Norite sužinoti daugiau? [www.modurmal.com](http://www.modurmal.com)  
Norite prie mūsų prisijungti? [modurmal@hotmail.com](mailto:modurmal@hotmail.com)  
Susisiekite su mumis! [Erum líka á Facebook](#)

Móðurmál – Dvikalbių vaikų tėvų asociacija bendradarbiaudama su Miðborgar ir Hlíða socialinių paslaugų centru bei Reikjaviko miesto mokyklų ir laisvalaikio sritimi, bei suteikta parama iš Plėtros fondo imigracijos klausimais.

### Dvikalbystė ir daugiakalbystė:

Vaikai, viena kalba kalbantys namuose, o kita - už namų ribų, yra dvikalbiai. Kalbantys dviem arba daugiau kalbomis namuose, o dar kita kalba už namų ribų, yra dvikalbiai arba daugiakalbiai. Apie 70% žemės gyventojų yra dvikalbiai ir kasdien vartoja daugiau nei vieną kalbą. Vaikai tuo pačiu metu gali gerai išmokti dvi kalbas.

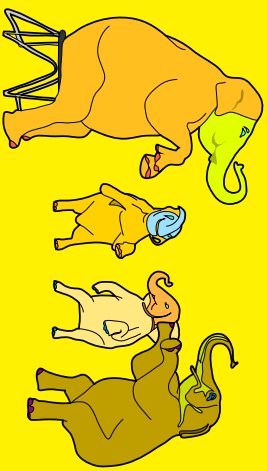
### Vaikui yra svarbios visos kalbos.

Kalba – sėkmingo bendravimo raktas su Islandijoje bei kitoje šalyje esančiais šeimos nariais. Vaikai, kurie didžiuojasi savo kalba bei kultūra, palaiko glaudesnius santykius su savo šeima. Geras kalbos supratimas sustiprina pasitikėjimą savimi, vaikas jaučiasi priklausantis tiek tėvų ar vieno iš tėvų visuomenei bei kultūrai, tiek islandų. Dvikalbiai vaikai lengviau mokosi kitų kalbų, o kalbų mokėjimas atveria jiems didesnes galimybes ateityje.

# Kaip galite padėti savo vaikui mokytis gimtosios kalbos?

Visada kalbėkite su vaiku savo gimtąja kalba, nes tokiu būdu jis išgys daugiau žinių. Nebarkite vaiko, jei jis atsako kita kalba, paprasčiausiai pakartokite jo atsakymą savo gimtąja kalba ir tęskite pokalbį toliau.

Svarbu sukurti kuo įvairesnes kalbines situacijas, kuriose vaikas galėtų vartoti savo gimtąją kalbą, išmokyti vartoti sudėtingus žodžius ar žodžių junginius, kurie nebūtų kasdieniniai pvz., „ateik pavalgyti, eik miegoti, išivalyk dantis“ ir panašiai.

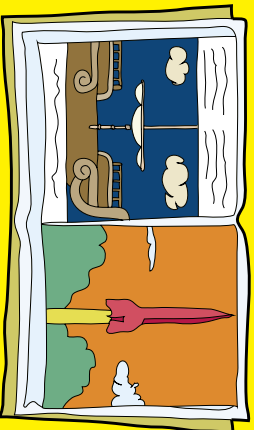


Kartu su vaiku lankykites renginiuose, kuriuose yra kalbama jūsų gimtąja kalba, kad vaikas pamatytų, jog ir kiti žmonės ją vartoja socialiniame bendravime.

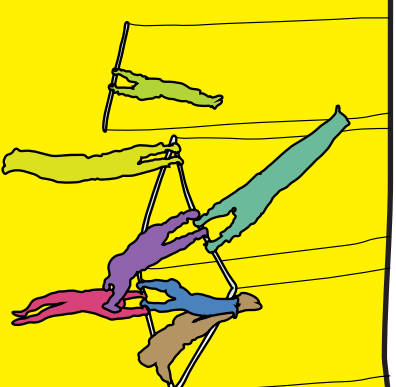


Pasidomėkite, ką vaikas veikė mokykloje. Padėkite jam atlikti namų darbus ir aptarkite mokomąją medžiagą savo gimtąja kalba, paieškokite panašios medžiagos internete arba knygoje.

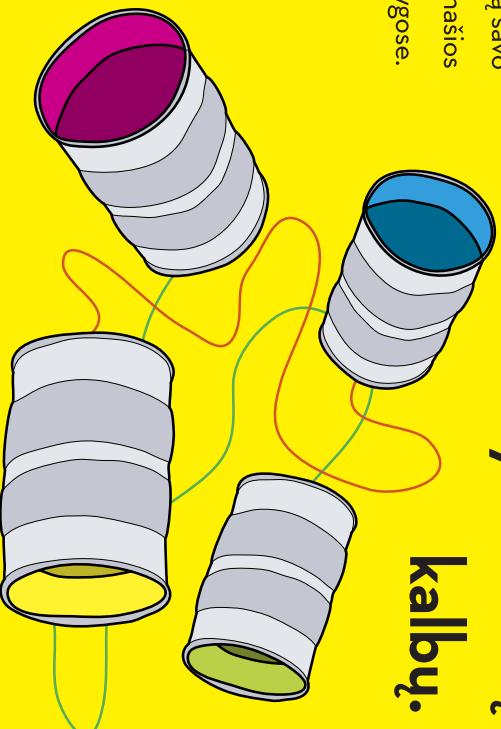
Skaitykite vaikui savo gimtąja kalba bei kartu aptarkite jau perskaitytą medžiagą.



Išmokykite vaiką pasakojimu, dainų, žaidimų, stalo žaidimų susijusių su jūsų kultūra bei gimtąja kalba.



## Kalbėdami su vaiku nemaišykite kelių kalbų.



Aptarkite vaikams patinkančias televizijos programas ar kino filmus savo gimtąja kalba.

Gaminkite ar kepkite kartu, peržiūrėkite receptų knygas arba ieškokite tradicinių valgių receptų internete.

